

# NOTIFICACIÓN Y AGENDA DE JUNTA DE LA MESA DIRECTIVA

EL RANCHO UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
Junta Ordinaria de la Mesa Directiva  
*Conduciendo los Asuntos del Distrito en Público*

South Ranchito Elementary  
5241 S. Passons Blvd.  
Pico Rivera, CA 90660

**10 de marzo de 2011**  
**Sesión Cerrada – 6:00 p.m.**  
**Sesión Abierta – 7:00 p.m.**

Les pedimos a las personas en audiencia durante la Junta de la Mesa Directiva de mantener silencio durante las presentaciones o la junta. Si necesitan conversar de un asunto, favor hágalo fuera de la Junta Directiva para no molestar a otros o la junta. *Favor de apagar o poner en silencio su teléfono celular en este momento.*

## **AGENDA**

### **1. LLAMAR AL ORDEN**

La junta se abrió al orden por \_\_\_\_\_, Presidente, a las \_\_\_\_\_ p.m.

#### **1.1 PASAR LISTA – Miembros de la Mesa Directiva**

Vincent Chavez, Presidente  
Delia Alvidrez, Vise Presidenta  
Rachel Canchola, Escribana  
Dr. Joseph Rivera, Miembro  
Rita Jo Ramirez, Miembro

#### **1.2 PASAR LISTA – Miembros del Gabinete Administrativo**

Dra. Myrna Rivera Coté, Superintendente  
Susanna S. Smith, Superintendente Asistente, Servicios Educativos  
Arnold Tovar, Superintendente Asistente, Servicios al Estudiante  
Lydia Cano, Superintendente Asistente, Servicios Comerciales  
John Lopez, Superintendente Asistente, Recursos Humanos

### **2. COMENTARIOS DEL PÚBLICO DE ARTICULOS DE SESIÓN CERRADA**

### **3. CLAUSURA DE LA SESIÓN CERRADA**

**4. SESIÓN CERRADA**

*La Sesión Cerrada se lleva a cabo de acuerdo a los artículos aplicables de la ley del estado de California. Las Sesiones Cerradas no estas abiertas al público. Si se necesita más tiempo, la Mesa se reunirá de nuevo a Sesión Cerrada al fin de la junta ordinaria.*

**4.1** Disciplina del estudiante (Conforme al Código de Educación § 35146; § 48918 (c))  
Estudiantes nos.7-2011 al 9-2011

**4.2** Asignación/empleo público (Conforme al Código de Educación §54957)  
Personal Titulado Registro No. 10-2010/2011  
Personal Clasificado Registro No. 10-2010/2011

**4.3** Empleo público: Disciplina/ Despido/Dispensa/Queja

**4.4** Conferencia con los negociadores laborales (Conforme a la subdivisión (a) del Código de Educación § 54957.6). Representantes designados por la agencia: John Lopez, Asistente Superintendente, Recursos Humanos; Edward L. Kunkel, Kunkel y Camacho  
Organizaciones para Empleados: ERFT/CSEA/ERASA/Otros empleados no representados

**5. CONVOCAR A SESIÓN ABIERTA – 7:00 p.m.**

**5.1 SALUDO A LA BANDERA**

<b>SECRETARIA DE ACTAS</b>	Victoria N. Chavez
<b>INTERPRETE</b>	Herlinda Acevedo
<b>VISITANTES</b>	Registro No. 15-2010/2011

**6. INFORMES DE PARTE DE LOS ESTUDIANTES**

**6.1** Presidente del ASB, Escuela Preparatoria El Rancho, Nash Rivas

**6.2** Vocera del ASB, Escuela Preparatoria Salazar, Brittany Esqueda

**7. INFORMES AL PÚBLICO DE LAS ACCIONES EN SESIÓN CERRADA**

**8. APROBACIÓN DE LA AGENDA**

Se recomienda que la Agenda sea aprobada como presentada.

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**9. AUDENCIA**

Ninguno

**10. RECONOCIMIENTOS Y PREMIOS**

*Es este momento en la agenda que la Mesa reconoce al personal, escuela(s), y/o programas del distrito.*

**10.1** Presentación de parte de la Escuela Primaria South Ranchito

Directora, Sra. Margaret Norman; Presidente del Cuerpo Estudiantil, Xochilt Aispuro

**10.2** Reconocimiento de los Servicios Familiares Alma, Pam Bachand-Yanez, Coordinadora Asignada para Escuelas

**10.3** Reconocimiento del Capellán Larry Tamez, de la Oficina de Alguacil de Policía de Pico Rivera

**11. INFORMACIÓN DE ARTICULOS**

*Información de artículos están incluidos en la agenda para facilitar información de asuntos amplios de interés a la Mesa Directiva. Estos quizás requieran acción de parte de la Mesa en otra fecha más tarde.*

**11.1** Presentación del Estudio del Presupuesto de ERUSD, *Sheila Vickers, Vise Presidente y Lewis Wiley, Director, School Services of California, Inc.*

**11.2** Informe del Presupuesto Interino, *Lydia Cano*

**12. COMENTARIOS DEL PÚBLICO –\_ARTICULOS NO EN LA AGENDA**

*Comentarios del público es cuando los miembros de la audiencia pueden presentar a la Mesa asuntos **que no estan en la agenda**. Favor de tomar en cuenta que el Código del Gobierno 54954.2 prohíbe a la Mesa de tomar acción en esta junta si el artículo no esta en la agenda que se publicó. En el interés de tiempo, sus comentarios se limitaran a tres (3) minutos. Les pedimos que guarden sus comentarios a nuevas ideas para evitar que repitan lo que ya se dijo. Comentarios del mismo tema se limitarán al máximo de quince (15) minutos. Favor de no referirse a estudiantes, empleados, padres de familia, u otros individuos en una manera despreciativa o potencialmente ofensiva.*

**13. ANUNCIOS Y RECONOCIMIENTOS DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA**

*Los miembros de la Mesa tienen la oportunidad de informar y tratar con información referente a la participación de conferencias, actualizaciones de comités, y otras actividades/observaciones del distrito.*

**14. INFORMES DE PARTE DE LA SUPERINTENDENTE**

*La Superintendente le informa a la Mesa Directiva de pertinente asuntos educativos, participación en, y asistencia a seminarios, conferencias, y actividades en el distrito.*

**15. AGENDA APROBADA**

*Todo asunto en lista bajo la Agenda Aprobada son aquellos en cual la Mesa ha deliberado previamente o que se consideran como asuntos de rutina. Estos asuntos no se tratarán aparte antes que la Mesa Directiva vote en la moción a menos que los miembros de Mesa, personal, o el público pida que artículos especificados sean tratados o retirados de los artículos aprobados. Se entiende que la Administración recomienda aprobación de todos los artículos aprobados. Cada Artículo en la Agenda Aprobada ya en acuerdo por la Mesa Directiva se considera en totalidad y adoptado como recomendada.*

AUDENCIA:

*Este es el momento cuando los miembros de audiencia pueden hablar de cualquier artículo en la AGENDA APROBADA solamente. Sus comentarios serán limitados a tres (3) minutos. Favor preste atención que preguntas del público en artículos relacionados al personal y/o IEP no se pueden contestar debido a los requisitos de confidencialidad.*

*El Presidente de la Mesa Directiva convocará para una moción y una segunda para abrir tratos de la Mesa referente a la Agenda Aprobada. Cada Artículo Aprobado se vota por una moción. Miembros de la Mesa o la Superintendente puede retirar artículos para tratarlos por delante y en acción aparte.*

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_

**15.1 ARTICULOS DE LA SUPERINTENDENTE**

- A. Aprobar las Actas de la Junta Ordinaria de la Mesa Directiva del 10 de febrero, 2011.

**15.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

- A. Aprobar la asistencia para una enfermera escolar para asistir a la *conferencia y exhibición Pri-Med West* en el centro de convenciones de Anaheim, CA. Incluyendo la registración, comida, estacionamiento y millaje, los gastos son cubiertos de los fondos de Medi-Cal LEA , la cantidad no excederá \$398.39.
- B. Aprobar la asistencia al *Consortio para Proyectos de Directores y Junta para Evaluar Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables* del 16 al 18 de marzo, 2011, en el Renaissance Harbor Place Hotel, Baltimore, Maryland. La conferencia es mandataria y en cumplimiento con las reglas del subsidio. Registración, precio del pasaje, alojamiento, transporte y comidas, la cantidad no excederá \$2,600.00 cubierto del subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.
- C. Aprobar a una enfermera escolar para asistir a la Conferencia de Encargados de Casos, presentado por *Audito Medico de California*, del 11 al 13 de abril, 2011, en Embassy Suites Hotel de Arcadia, CA. Incluyendo la registración, comidas y millaje, los gastos son cubiertos de los fondos de Medi-Cal LEA, la cantidad no excederá \$728.86.
- D. Aprobar la asistencia a una conferencia para dos empleados titulados para ir a la Conferencia Séptima Anual de Pesadumbre Infantil y Perdida Traumática, presentado por *ICAN Associates*, en Cooperativo con la Oficina de Salud Mental del Condado de Los Ángeles, en el centro de convenciones de Pasadena, Pasadena, CA, el 23 de marzo, 2011. Incluyendo la registración, comidas, estacionamiento y millaje, los gastos no excederán \$145.43 cubiertos del subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.
- E. Aprobar el convenio de consulta con el *Instituto Josephson-Proseguir Victoria con Honor* para facilitar un taller a los entrenadores y ayudantes, y al personal administrativo el la Escuela Preparatoria El Rancho el 2 de junio, 2011. El gasto no excederá \$8,700, para servicios de asesoramiento, materiales, costo de pasaje, y sustitutos, cubiertos por el subsidio de Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.

## 15.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- F. Aprobar/ratificar el reembolso para un padre de familia en la cantidad de \$25.00 al día por días actuales del estudiante de asistencia a la escuela desde el 1<sup>ro</sup> de febrero, 2011 al 30 de junio, 2011. Los gastos no excederán la cantidad \$1,450.00 son cubiertos de la cuenta de Educación Especial.
- G. Aprobar/ratificar el convenio de consulta con *Espectro de Terapias para el Autismo* para proporcionar supervisión de servicios de apoyo para un comportamiento positivo. Los servicios de apoyo, mandato como indica el IEP del estudiante, serán el 4 de febrero, 2011 al 30 de junio, 2011. Los gastos no excederán la cantidad de \$6,250.00 son cubiertos de la cuenta de Educación Especial.
- H. Aprobar/ratificar el adenda al Convenio de Servicio Individual aprobada anteriormente el 4 de noviembre, 2010, artículo 53.10 por medio del Programa Cooperativo de Educación Especial del Área de Whittier entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la *Asociación de Padres de Familia del Área de Whittier para Personas con Impedimentos en el Desarrollo (WAPADH por sus siglas en Inglés)*. El fin de esta addenda es de agregar servicios de ayuda de tecnología y supervisión con a nuevo precio de \$5,655.00 ~~\$4,455.00~~.
- I. Aprobar/ratificar el contrato por medio del Programa Cooperativo de Educación Especial del Área de Whittier con *Asociación de Padres de Familia del Área de Whittier para Personas con Impedimentos en el Desarrollo (WAPADH por sus siglas en Inglés)* para el mandato IEP de asesoramiento de la comunicación sustitutiva y mediante dispositivos de amplificación. Los servicios se llevarán a cabo desde el 1<sup>ro</sup> de septiembre, 2010 al 31 de octubre, 2010 serán cubiertos de la cuenta de Educación Especial con la cantidad que no excederá \$900.00.
- J. Aprobar/ratificar el adenda al Convenio de Servicio Individual previamente aprobado el 29 de Julio, 2010, artículo 15.25 por medio del Programa Cooperativo de Educación Especial del Área de Whittier entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la Escuela Terapéutica Cinco Acres. El fin de este adenda es con eliminar servicios y corregir la tasa para servicios, con una tasa nueva total de \$3,308.94 ~~\$29,999.94~~.

## 15.3 OFICINA DE SERVICIOS EDUCATIVOS

- A. Aprobar la asistencia para seis (6) miembros del personal titulado de las escuelas intermedias a la Conferencia para Intervención de McGraw Hill, Tercer Año en San Francisco, California del 7 a 8 de abril, 2011. El costo total de \$8,600.00, cual incluye la registración, alojamiento, comidas, costo de pasaje, y sustitutos, cubiertos del fondo Centralizado del Título II.
- B. Aprobar la excursión extendida a Sacramento, California para el Equipo del Decatlón Académico de la Escuela Preparatoria El Rancho para participar en la competencia Estatal. El equipo recibió una carta libre de un lugar para competir al nivel Estatal. El objetivo de esta competencia es para reunir los requisitos para competir a nivel Nacional. El costo de la registración se cubrirá por la Oficina de Educación del Condado de Los Ángeles (LACOE por sus siglas en inglés). Debido a un tiempo

corto, es necesario de reservar el alojamiento para el equipo; por lo tanto, el proceso para reembolso al Sr. Sam Genis será después de la aprobación. El costo total de \$7,904.50 para alojamiento, comidas, el costo del pasaje, será cubierto por el Fondo General.

- C. Aprobar la excursión educativa para 62 estudiantes y dos (2) miembros del personal titulado de la Escuela Primaria Río Vista a Ballona Wetlands en Los Ángeles, California el 31 de marzo, 2011. La transportación será por Atlantic Transportation y el costo será cubierto por el Conservatorio de Amigos de Ballona Wetlands, sin costo al Distrito.
- D. Aprobar la excursión educativa para 90 estudiantes y cuatro (4) miembros del personal titulado de la Escuela Preparatoria El Rancho al Centro Shannon en el plantel escolar del Colegio de Whittier el lunes, 11 de abril, 2011 de la 1:30 p.m. a las 7:00 p.m. La transportación será proporcionada por el Colegio de Whittier con sus camiones propios o del PTC. No habrá costo al Distrito.
- E. Aprobar la gira de obra para 25 estudiantes, un (1) director de la banda, un (1) ayudante de la banda como voluntario, y seis (6) padres de familia como acompañantes de la banda de la Escuela Intermedia North Park al Hospital Infantil de Fresno y al Albergue para Mujeres y Niños de Santa Cruz desde el 19 al 23 de mayo, 2011. El costo total de \$12,800.00 es cubierto por los Fondos Boosters de la Banda de de la Escuela Intermedia North Park por medio de recaudaciones de fondos y donaciones. No habrá costo al Distrito.
- F. Aprobar el convenio de consulta con el Instituto de Padres para una Educación de Calidad (PIQE por sus siglas en inglés) para facilitar un programa educativo para padres de familia en la Escuela Primaria Birney, efectivamente el 5 de abril hasta el 31 de mayo, 2011. El costo total de \$8,100.00 cubierto por los fondos apartados del Título I – Participación de los Padres del Distrito PI.
- G. Aprobar el convenio de consulta con Dave Burgess, Consejero de Educación, para facilitar desarrollo profesional en motivar al estudiante a todos los maestros de la Escuela Primaria Birney el 13 de abril, 2011. El costo total de \$795.00 cubierto de Fondo Título I de la Escuela Primaria Birney.
- H. Aprobar el convenio de consulta con el Instituto de Padres para una Educación de Calidad (PIQE por sus siglas en inglés) para facilitar un programa educativo para padres de familia en la Escuela Primaria Valencia, efectivamente el 7 de abril hasta el 9 de junio, 2011. El costo total de \$6,750.00 cubierto por los fondos apartados del Título I – Participación de los Padres del Distrito PI.
- I. Aprobar/ratificar el convenio de consulta con el Dr. Anthony Barnstone (profesor) para ayudar a los estudiantes de la Escuela Preparatoria El Rancho con poesía, efectivamente el 4 de febrero hasta el 8 de abril, 2011. Se le pagará al Dr. Barnstone con los fondos otorgados de la Fundación Flourish. El costo total de \$4,000.00 cubierto por los Fondos de Donaciones Locales de la Escuela Preparatoria El Rancho, sin costo al Distrito.

### **15.3 OFICINA DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

- J. Aprobar el convenio de consulta con Dataworks Educational Research para facilitar ayuda técnica perita al personal de la Escuela Primaria Río Vista, efectivamente el 11 de marzo hasta el 15 de junio, 2011. El costo total de \$14,000.00 cubierto por el Fondo Apartado Título I – PI LEA Desarrollo Profesional.
- K. Aprobar la participación al Programa de reembolso para Cursos Avanzados Acreditados (AP por sus siglas en inglés) para la Escuela Preparatoria El Rancho. El aproximado costo total de \$18,000.00 cubierto por el Fondo General del Distrito. La Secretaría de Educación de California (CDE por sus siglas en inglés), mediante un subsidio federal, reembolsará a la agencia educativa local por los gastos pagados a la Mesa Universitaria para los estudiantes que reúnen los requisitos.
- L. Aprobar el informe de resultados de la Oficina de Educación del Condado de Los Ángeles para el segundo cuarto del año fiscal 2010-2011 en la resolución de la demanda Williams y Valenzuela.
- M. Aprobar la excursión motivadora para 150 estudiantes de AVID, cinco (5) miembros del personal titulado, un (1) maestro AVID, y un (1) oficial de seguridad escolar de la Escuela Intermedia North Park a la Montaña Mágica el 25 de marzo, 2011 (5 p.m. a las 2:00 a.m.). El costo total de \$7,617.48, cual incluye la trasportación PTC y boletos de entrada, cubierto del Fondo ASB de la Escuela Intermedia North Park (PTC), recaudaciones de fondos, y estudiantes individuales como participantes, sin costo al Distrito.

### **15.4 OFICINA DE SERVICIOS COMERCIALES**

- A. Aprobar/ratificar los Informes de la Oficina de Servicios Comerciales para el mes de febrero del 2011.
- B. Aprobar el convenio de servicio de treinta seis (36) meses para proporcionar servicios telefónicos y de voz como parte del proceso de recursos del E-Rate del Distrito.
- C. Aprobar el convenio de doce (12) meses para servicios de teléfonos celulares e inteligentes como parte del proceso de recursos del E-Rate del Distrito.
- D. Aprobar el Segundo informe interno del Distrito Escolar Unificado El Rancho con una certificación que reúne las condiciones de la capacidad de cumplir con sus obligaciones económicas para el 2010-2011.
- E. Aprobar el contrato con Pyro Spectaculars, Inc. para el rendimiento de servicios para el programa de cohetes para la Graduación de la Escuela Preparatoria El Rancho el 16 de junio, 2011. El costo total de no excederá \$2,500.00 para el evento, cubierto por el Fondo ASB de la Escuela Preparatoria El Rancho.

#### 15.4 OFICINA DE SERVICIOS COMERCIALES

- F. Aprobar la propuesta de parte de Pacifica Services, Inc. para evaluar y ayudar al Distrito Escolar Unificado El Rancho a lograr la Certificación estatal para proyectos previos y actuales de La Oficina Architeca Estatal (DSA por sus siglas en inglés). El costo total no excederá \$75,600.00, cubierto de los Fondos Obligatorios del Bono General.
- G. Aprobar/ratificar la asistencia para un (1) miembro del personal clasificado para asistir al “Programa de Educación Continua Sigler 2011,” patrocinado por Russell Sigler, Inc. el martes, 8 de marzo, 2011 en Brea, California. No hay costo al distrito.
- H. Aprobar el convenio inicial para una licencia anual entre Distrito Escolar Unificado El Rancho y Educational Networks Inc. para facilitar un paquete para un programa de sistema de soluciones para la creación y mantenimiento de los sitios de red del distrito y escuelas. El costo para suscripción de \$12,000.00 del convenio de licencia será efectivo por un año, cubierto del Fondo E-Rate.
- I. Aprobar la enmienda al Artículo Directivo No. 14.4 F. aprobado el 20 de enero, 2011; el convenio entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Tri-Signal Integration, Inc. para desempeñar la prueba del sistema de alarma contra el incendio cada año a través del distrito. El costo total de ~~\$9,840.00~~ \$9,980.00 cubierto del fondo restringido de mantenimiento. **La enmienda es para incluir a Maizeland con el costo adicional de \$140.00.**
- J. Aprobar la Enmienda No. 1 al convenio original para una licencia (Artículo Directivo No. 101.9 aprobado el 11 de febrero, 2010) entre el Distrito Escolar Unificado y la Ciudad de Pico Rivera en conexión con el Proyecto de Separación de Crucero en Boulevard Passons y el carril nuevo para acceso en caso de incendio en la Escuela Maizeland.

#### 15.5 OFICINA DE RECURCOS HUMANOS

- A. Aprobar el contrato con la Comisión de California en preparar a maestros con sus credenciales para facilitar los servicios del convenio al Equipo de Acreditación para el Programa de apoyo de evaluación para nuevos maestros del distrito escolar (BTSA por sus siglas en inglés) del 14 al 17 de marzo, 2011, será reembolsado por la Comisión. El total del contrato no excede \$2,880.95, cubierto del Fondo General del Distrito.
- B. Aprobar el Registro del Personal Titulado No. 10-2010/2011
  - 1. Autorización y ratificación de empleo:
    - a. Maestra de escuela primaria de la lista de reintegro de 39 meses  
Fondo: Fondo General  
Ef: 02/17/11  
Vasquez, Hilda – Magee Elementary  
Ef: 03/01/11  
Samblotte, Yvette – North Ranchito Elementary

**15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS**

- b. Maestra sustituta a largo plazo  
Fondo: General del Distrito  
Ef: 02/23/11  
Palomino, Jennifer – (Margaret C. Flores/ERHS)
  - c. Maestra sustituta – Distrito  
Fondo: General del Distrito  
Ef: 02/28/11  
Samblotte, Yvette
  - d. Maestro sustituta en casa – Servicios al Estudiante  
Fondo: Eduiucación Especial  
Ef: 03/01/11  
Garcia, Brandi M.
  - e. Maestros sustituto en la Escuela de Adultos  
Fondo: Escuela de Adultos  
Ef: 03/11/11  
Fierro, Antoinette  
Garcia, Anah
  - f. Maestra sustituta para Escuela de Desarrollo Infantil  
Fondo: Maizeland/Preescolar Estatal/Preparación Escolar  
Ef: 03/11/11  
Tenorio, Alejandra
2. Petición para jubilación temprana:
- a. Maestra/Magee Elementary  
Ef: 07/01/11  
Rush, Joyce
3. Petición para resignar:
- a. Maestro en el Desarrollo Infantil/Teacher/Maizeland  
Ef: 03/14/11  
Mertz, Regina
4. Asignación de más deberes, sueldo adicional:
- a. Enmienda de la asignación de sueldo adicional  
Directivo del Personal Titulado Reg. #9, Sección 2b, Artículo 15.5A  
La enmienda es necesaria para reemplazar al miembro del personal titulado debido a que no puede cumplir con la asignación.  
Miembros del personal titulado (12) – El Rancho High School  
Ejercicios atléticos durante la primavera  
Fondo: General  
Ef: 03/12/11 – 05/31/11
- | <u>Personal</u> | <u>Suedo adicional</u> | <u>Asignación</u>     |
|-----------------|------------------------|-----------------------|
| Pringle, John   | \$3191                 | Boys Swimming Varsity |
| Wright, Samuel  | \$3191                 | Natación masculino    |
- b. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Empleado titulados (2) – Servicios al Estudiante  
Programa de estudios independientes/enseñanza en casa  
Fondo: Cuenta del Programa de estudios independientes/enseñanza en casa

**15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS**

Ef: 02/07/11 – 06/15/11

Fodor, Kaylyn

Walker, Brian

c. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Empleado titulado (1) – Escuela de Adultos

Para mantener información educativa en el Canal 98 ECTV

Costo total: \$1,559.20

Fondo: Educación de Adultos

Ef: 02/03/11 – 06/09/11

Faulkner, Kenneth

d. Enmendar la Asignación de más deberes, sueldo adicional:

Miembros del personal titulado (21)

Para servicios después de clases de enseñanza particular a estudiantes de bajo rendimiento y Título I. Enmendar el Artículo Directivo #44, Sección RR, Reg. Titulado #5, 2010-2011, aprobado el 10/14/10 – La enmienda es necesaria debido a la que la extensión de los servicios de enseñanza particular prepara a los estudiantes para el CST, queda fondos de la distribución original.

South Ranchito Elementary School/Servicios Educativos

Costo total: \$7,976.99

Fondo: 50% EIA/SCE, 50% EIA/LEP

Ef: 02/22/11 – 04/29/11 a \$35.00 por hora, no excede 200 horas en total

**1 día (2 maestras):**

Estrada, Susan

Figueroa, Marisol

**2 días (7 maestros):**

Gomez, Sonia

Hernandez, Jose

Hernandez, Monica

Jauregui, Jacqueline

Macias-Ruiz, Lynda

Nassen, Susan

Rodriguez, Delia

**3 días (8 maestros):**

Alvarez, Carmen

Alvarez, Guillermina

Anaya, Arlene

Castro, Connie

Flores, Nancy

Jimenez, Pablo

Rhi, Rosamarie

Zepeda, Irene

**4 días (4 maestros):**

Bernal, Sofia

Cordova, Margarita

Mattingly, Lisa

Vazquez, Irene

**15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS**

- e. Asignación de más deberes, sueldo adicional:  
 Miembros del personal titulados (6)  
 Administradores titulados (2)  
 El Programa escolar sabatino para estudiantes con desempeño bajo nivel y bajo del nivel básico y en riesgo de aprobar el CAHSEE  
 Burke Middle School/Servicios Educativos  
 El costo total no excede: \$3,485.14  
 Fondo: 100% EIA/SCE  
 Ef: 03/12/11 – 05/14/11 a \$35.00 por hora para maestros y \$43.27 por hora para los administradores, no excede tres hora por cada sábado.
- Personal Titulado:**  
 Adame, Kathy  
 Ammerman, John  
 Fierro, Ed  
 Garcia, Nadia  
 Sloper, Lorraine  
 Vela-Amaya, Sylvia
- Administradores:**  
 Matthews, Mark  
 Tristan, Edna
- f. Asignación de más deberes, sueldo adicional:  
 Miembros del personal titulado (4)  
 Varios programas después de clases  
 Rivera Elementary School/Servicios Educativos  
 Costo total: \$3,031.26  
 Fondo: Rivera Elementary EIA/SCE  
 Ef: 03/11/11 – 06/17/11 a \$35.00 por hora, no excede 76 horas en total
- |                  |            |
|------------------|------------|
| Lopez, Valerie   | NE 17 hrs. |
| Parra, Greg      | NE 17 hrs. |
| Ulibarri, Maria  | NE 17 hrs. |
| Gallegos, Sandra | NE 25 hrs. |
- g. Asignación de más deberes, sueldo adicional:  
 Miembros del personal titulado (23)  
 Servicios de enseñanza particular después de clases  
 Birney Elementary/Servicios Educativos  
 El costo total no excede: \$6700.67  
 Fondo: Birney Elementary EIA/LEP (30%) y Titulo I (70%)  
 Ef: 03/14/11 – 05/6/11 a \$35.00 por hora, no excede el total de 168 horas.
- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| Aguirre, Rachel            | Lopez, Devorah       |
| Alcantar-Martinez, Bibiana | Lopez, Rira          |
| Arellano-Maley, Lorena     | Luna, Maya           |
| Atencio, Leonard           | Mais, Christian      |
| Booker, Sandra             | Marquez, Lena        |
| Brown, Alexandra           | Prado, Shirley       |
| Campobasso, Loretta        | Rosales, Cindy       |
| Chavez-Molina, Cynthia     | Salas, Lisa          |
| Garcia, Irma               | Valencia-Haro, Laura |

**15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS**

Hancox, Darlene	Vega-Marquez, Irma
Herandez, John	Walker, Brian
Hurtado-Slaven, Maria	

h. Asignación de más deberes, sueldo adicional:

Miembros del personal titulado (35)

Facilitar capacitación de tecnología al personal

ERHS/Servicios Educativos

El costo total no excede: \$5,488.49

Fondo: El Rancho High School EIA/SCE

Ef: 03/14/11 – 06/15/11 a \$35.00 por hora, sólo 10 maestros de la lista aprobada trabajarán 10 horas cada uno, no excede un total de 100 horas.

Alonso, Cecilio	Lippstreu, Cynthia
Barrios, Justin	Lugo, Shirley
Bauer, Sandra	McMullen, Tim
Berkovich, Gabriela	Mata, Christina
Cardenas, Veronica	Melgar, Carlos
Celiz, Michael	Oase, Kristin
Chapman, Mary	Padilla, Christina
Chavez, Jazmine	Parra, Robert
Crone, John	Ramirez, Ricardo
Diaz, Danny	Rivas, Oscar
Diaz, Justin	Rodriguez Jr., George
Flores- Orihuela, Yamelith	Rojas, James
Galindo, Eduardo	Rojo, Gabriela
Gutierrez, Juventino	Rojo, James
Guzman-Jurado, Laura	Sauceda, Rudy
Halverson, Peter	Zeko, Paul
Katsumura, Claire	Zook, Thomas
Kiralla, Valerie	

i. Asignación de más deberes, sueldo adicional:

Miembros del personal titulado (1)

Clases de apoyo del alfabetismo para los estudiantes del idioma inglés (ELLSC por sus siglas en inglés)

Enmienda al Artículo Directivo #15.4A, Sección 2g, Reg. Titulado #9, 2010-2011,

Aprobado el 2/10/11 – La enmienda es necesaria debido al cambio de un participante en la Escuela Primaria Valencia. No cambia el costo ni el fondo.

Programas Categóricos/Servicios Educativos

Costo Total: \$71,792.80

Fondo: Titulo III Programa para los estudiantes del idioma inglés

Ef: 02/11/11 – 05/13/11 a \$35.00 por hora, no excede 45 horas por clase

Lopez-Roman, Yvette

**15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS**j. Ratificar la asignación de más deberes, sueldo adicional:

Miembros del personal titulado (2)

Para coordinar y ayudar a los padres de familia a asistir a la Conferencia para los Padres de Familia patrocinada por Hispanic Outreach Taskforce el 6 de noviembre, 2010 en Whittier, California.

Programas Categóricos/Servicios Educativos

Costo Total: \$438.73

Fondo: Título III

Ef: 11/6/10 – No excede 5.5 horas cada una

Alonso, Janet

Pantoja-Velasco, Alejandra

## C. Aprobar el Registro No. 10-2010/2011 del Personal Clasificado

1. Autorización y ratificación de empleo:a. Secretaria de escuela - de prueba (1) – Durfee Elementary School

Sueldo: \$2,765.00/mes

Fondo: General

Ef: 03/11/11

Kaites, Joann

b. Cocinedo/panadero – de prueba (1) – North Park Middle School

Sueldo: \$1,951.25

Fondo: Servicios de Alimentos

Ef: 03/11/11

Gallo, Arthur

c. Sustituta-ayudante de maestro I (1) – Magee Elementary School

Sueldo: \$13.94/hora.

Fondo: Título I

Ef: 02/09/11

Gomez, Alicia

d. Sustituto- pasejero en camión (1) – Servicios al Estudiante

Sueldo: \$13.94/hora.

Fondo: Cuenta de la Educación Especial

Ef: 03/11/11

Burgess, Holly

2. Empleo de la lista de reintegro de 39 meses:a. Encargado principal del mantenimiento I (1) – Salazar High School

Sueldo: \$4,008.00/mes

Fondo: General

Ef: 02/09/11

Lopez, Jesse

**15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS**

3. Autorización y ratificación para empleo fuera de categoría:
- a. Gerente de la Cafeteria I – Birney Elementary School  
 Sueldo: \$2,550.00/mes  
 Fondo: Servicios de Alimentos  
 Ef: 01/31/11  
 Bustillos, Jennifer
4. Autorización y ratificación de empleo no clasificado:
- a. Ayudantes de maestros en practica (2)  
 Sueldo: \$10.13/hra.  
 Fondo: Titulo I
- |                 |                           |     |          |
|-----------------|---------------------------|-----|----------|
| Avetisian, Lita | So. Ranchito Elem. School | Ef: | 03/11/11 |
| Nieto, Andrea   | Rivera Elementary School  |     | 01/10/11 |
- b. Estudiante universitario como maestro particular (4)  
 Sueldo: \$10.13/hra.  
 Fondo: Titulo I
- |                      |                            |     |          |
|----------------------|----------------------------|-----|----------|
| Saucedo, Celena      | Valencia Elementary School | Ef: | 02/15/11 |
| Favela, Adriana      | Rivera Elementary School   |     | 02/25/11 |
| Montoya, Luis        | Rivera Elementary School   |     | 02/25/11 |
| Godinez, Christopher | Magee Elementary School    |     | 02/25/11 |
- c. Oficiales de seguridad escolar (2)  
 Sueldo: \$13.94/hra.  
 Fondo: Subsidio de Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables
- |                  |                     |     |          |
|------------------|---------------------|-----|----------|
| Herrera, Crystal | Salazar High School | Ef: | 03/11/11 |
| Ramirez, Adrian  | Salazar High School |     | 02/22/11 |
- d. Supervisor de medio día (1) – Rivera Elementary School  
 Sueldo: \$8.52/hra.  
 Fondo: General  
 Ef: 02/15/11  
 Ramirez, Roy
- e. Entrenadora de natación, femenina Frosh/Soph (1) – El Rancho High School  
 Para el año escolar 2010/2011  
 Sueldo: \$2,545.00/pago único  
 Fondo: General del Distrito  
 Ef: 03/11/11  
 Arellano, Eliana
- f. Luchas Junior Varsity (1) – El Rancho High School  
 Para el año escolar 2010/2011  
 Sueldo: \$2,545.00/pago único  
 Fondo: General del Distrito  
 Ef: 12/01/10  
 Velasco, Ruben
- g. Voleibol masculino Junior Varsity (1) – El Rancho High School  
 Para el año escolar 2010/2011  
 Sueldo: \$2,545.00/pago único  
 Fondo: General del Distrito

**15.5 OFICINA DE RECURCOS HUMANOS**

Ef: 03/11/11

Lopez, Trinidad

- h. Entrenador asistente de futbol Varsity (1) – El Rancho High School

Para el año escolar 2010/2011

Sueldo: \$3,597.00/pago único

Fondo: General del Distrito

Ef: 03/11/11

Allen, Johnathon

- 5. Autorización de jubilación:

- a. Gamboa, Graciela

Ayudante de maestra III - Distrito

Ef: 06/20/11

- b. Quiroz Ruiz, Frances

Ayudante de maestra I - South Ranchito Elementary

Ef: 06/16/11

- 6. Autorización de jubilación temprana:

- a. Diaz, Esther

Ayudante de maestro Ed. Especial LH – Servicios al Estudiantes

Ef: 02/28/11

- b. Lozano, Maria

Cocinera/panadera – Servicios de Alimentos

Ef: 04/26/11

- c. Perez, Margaret

Ayudante de maestra III – Birney Elementary

Ef: 03/07/11

**16. VOTO PARA LA AGENDA APROBADA**

Voto\_\_\_\_\_

**17. ASUNTOS ANTERIORES**

- 17.1 Aprobar la segunda lectura *corregida* de la Política Directiva y el nuevo Reglamento Administrativo 5141.3, exámenes de salud.

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- 17.2 Aprobar la segunda lectura *corregida* de la Política Directiva y el Reglamento Administrativo 5141.21, Administrar medicamento y monitorear condiciones de salud.

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

**17.3** Aprobar la segunda lectura *corregida* de la Política Directiva 5141.33, Piojos.

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

**18. NUEVOS ASUNTOS – ARTÍCULOS DE ACCIÓN**

*Este es el momento de la junta cuando los miembros del público pueden dirigirse a la Mesa de asuntos que están solamente en los ARTÍCULOS DE ACCIÓN en la agenda. En el interés de tiempo, comentarios del individuo se limitarán a tres (3) minutos. La Mesa limitará el tiempo para cada artículo de agenda al máximo de quince (15) minutos.*

**18.1 OFICINA DE LA SUPERINTENDENTE**

A. Aprobar el voto del Distrito Escolar Unificado El Rancho para seis representantes a la Asamblea de la Delegación CSBA para la Región 24 (Suroeste-Condado de Los Ángeles) para prestar servicio de dos años, desde el 1<sup>o</sup> de abril, 2011 al 31 de marzo, 2013.

- Jan Baird, South Whittier SD (incumbete)
- Maynard Law, ABC USD
- Joseph Rivera, El Rancho USD (incumbete)
- Patricia G. Siever, Culver City USD (incumbete)
- Sophia Tse, ABC USD
- Ana Valencia, Norwalk-La Mirada USD (incumbete)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

**18.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

A. Primera lectura *corregida* de la Política Directiva y Reglamento Administrativo 5113.1, Ausencia crónica y ausentismo escolar injustificado.

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

B. Primera lectura *corregida* de la Política Directiva y Reglamento Administrativo 5117, Asistencia inter distrital.

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

C. Aprobar la expulsión del estudiante: Estudiante #7-2011

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

D. Aprobar la expulsión del estudiante: Estudiante #8-2011

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

E. Aprobar la expulsión del estudiante: Estudiante #9-2011

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

**18.3 OFICINA DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

Ningún

**18.4 OFICINA DE SERVICIOS COMERCIALES**

Ningún

**18.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS**

A. Aprobar la enmienda a la Resolución No. 21–2010/2011 (aprobada el 10 de febrero, 2011) para autorizar la reducción o descontinuar de servicios particulares, conforme al Código de Educación 44955. La enmienda es necesaria para incluir un puesto adicional sea reducción o discontinuación.

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

**19. CLAUSURA**

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

ADAPTACIÓN RAZONABLE: Todo individuo con una discapacidad quien requiere comodidades razonables para participar a la Junta de la Mesa Directiva, puede pedir ayuda al comunicarse con la Oficina de la Superintendente en el domicilio 9333 Loch Lomond Drive, Pico Rivera, CA 90660. Número de teléfono (562) 801-5199; número de fax (562) 949-2821.

**JUNTAS FUTURAS DE LA MESA DIRECTIVA**

**Jueves, 14 de abril, 2011 Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta) @ Rio Vista El.  
Jueves, 12 de mayo, 2011 Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta) @ Burke MS**

La Agenda de la Junta Directiva esta en el sitio de la red, [www.erusd.k12.ca.us](http://www.erusd.k12.ca.us). Información por escrita que se distribuye a la Mesa Directiva después de las 72 horas de anunciarla también estará disponible para el público al momento de distribución. Puede obtener copias en la Oficina del distrito o en la Junta Directiva.